

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS HATÁROZATA**

( ► **C1** 2010. június 7. ◀ )

**az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról**

(2010/371/EU)

(HL L 169., 2010.7.3., 13. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

|                    |                                                     | Szám  | Oldal | Dátum      |
|--------------------|-----------------------------------------------------|-------|-------|------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | A Tanács 2011/324/EU határozata (2011. május 30.)   | L 146 | 2     | 2011.6.1.  |
| ► <b><u>M2</u></b> | A Tanács 2011/808/EU határozata (2011. december 5.) | L 324 | 1     | 2011.12.7. |
| ► <b><u>M3</u></b> | A Tanács 2012/749/EU határozata (2012. december 3.) | L 333 | 46    | 2012.12.5. |

Helyesbítette:

► **C1** Helyesbítés, HL L 199., 2010.7.31., 43. o. (2010/371/EU)



## A TANÁCS HATÁROZATA

( ► C1 2010. június 7. ◀ )

az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján  
Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról

(2010/371/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére,

tekintettel a 2000. június 23-án Cotonouban aláírt és 2005. június 25-én Luxembourgban felülvizsgált <sup>(1)</sup>, az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodásra <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás) és különösen annak 96. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői között létrejött, az AKCS–EU partnerségi megállapodás végrehajtása érdekében meghozandó intézkedésekről és követendő eljárásokról szóló belső megállapodásra <sup>(3)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 9. cikkében említett alapvető elemeket megsértették.
- (2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján 2009. július 6-án az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának képviselői jelenlétében konzultációk kezdődtek a Madagaszkári Köztársasággal, amelyek során a hatalmon lévő átmeneti főhatóság képviselői sem kielégítő javaslatokat, sem kötelezettségvállalásokat nem terjesztettek elő.
- (3) Az Európai Unió a konzultációk meghosszabbítását javasolta annak érdekében, hogy a madagaszkári átmeneti főhatóságot a madagaszkári politikai mozgalmakkal a közös közvetítő csoport védnöksége alatt folytatandó további tárgyalásokra ösztönözze, és ezáltal konszenzusos megállapodás jöhessen létre.
- (4) A négy madagaszkári politikai mozgalom a Chissano úr által vezetett közös közvetítő csoport védnöksége alatt 2009. augusztus 9-én Maputóban megállapodásokat írt alá, amelyekben többek között az átmeneti folyamatot irányító átmeneti intézmények létrehozásáról, valamint tizenöt hónapon belül megrendezendő parlamenti és elnökválasztásokról rendelkeztek. E megállapodásokat kiegészítette a 2009. november 6-án Addisz-Abeában aláírt „madagaszkári átmeneti chartát kiegészítő okmány”.
- (5) E megállapodások gyakorlati végrehajtását illetően a négy madagaszkári politikai mozgalom azóta sem tudott megegyezésre jutni. A jelenleg hatalmat gyakorló átmeneti főhatóság ezzel szemben

<sup>(1)</sup> HL L 287., 2005.10.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

**▼B**

olyan egyoldalú átmeneti folyamat mellett kötelezte el magát, amelynek keretében miniszterelnököt és a kormányt nevezett ki, valamint 2010-re választásokat hirdetett, ez pedig ellentétes a maputói megállapodások és az addisz-abebai charta szellemével és szövegével.

- (6) Következésképpen az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján megkezdett konzultációkat le kell zárni, és megfelelő intézkedéseket kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Madagaszkári Köztársasággal a 2000. június 23-án Cotonouban aláírt és 2005. június 25-én Luxembourgban felülvizsgált, az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás) 96. cikke alapján folytatott konzultációk lezárultak.

*2. cikk*

A Tanács elfogadta a mellékletben foglalt levélben megállapított intézkedéseket, mint az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett megfelelő intézkedéseket.

*3. cikk*

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

**▼M3**

Ez a határozat addig az időpontig marad hatályban, amikor a Tanács a Bizottság javaslata alapján megállapítja, hogy hiteles választások zajlottak le, és helyreállt az alkotmányos rend Madagaszkáron, az intézkedések ezen időszak alatti rendszeres felülvizsgálatának sérelme nélkül.

▼ B

## MELLÉKLET

▼ C1▼ B

Andry Nirina RAJOELINA

A Madagaszkári Köztársaság

átmeneti főhatóságának elnöke

Antananarivo

Madagaszkár

Tisztelt Elnök Úr!

Az Európai Unió („EU”) nagy jelentőséget tulajdonít a 2000. június 23-án Cotonouban aláírt és 2005. június 25-én Luxembourgban felülvizsgált, az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás) 9. cikkében felsorolt, az emberi jogok, a demokratikus elvek és a jogállamiság tiszteletben tartására vonatkozó alapvető elemeknek, amelyekre az AKCS–EU partnerség épül.

Ezért az EU a 2009. március 17-én Madagaszkáron bekövetkezett erőszakos hatalomátvételt követően haladéktalanul hangot adott álláspontjának, miszerint a hatalom ily módon történő átvétele az AKCS–EU partnerségi megállapodás 9. cikkében említett alapvető elemek nyilvánvaló megsértésének minősül.

Az EU az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke szerint politikai párbeszédet kezdett a jelenleg hatalmon lévő erőkkal, ami a helyzet és az alkotmányos rend gyors visszaállítását célzó lehetséges megoldások felmérése érdekében folytatott konzultációkhoz vezetett. A konzultációkat megnyitó találkozón – amelyre 2009. július 6-án Brüsszelben került sor – az EU nem kapott elfogadható javaslatokat a madagaszkári féltől.

A párbeszédre való nyitottság szellemében és a madagaszkári politikai helyzet összetettségét teljes mértékben figyelembe véve, az EU a konzultációk meghosszabbítását javasolta annak érdekében, hogy a madagaszkári átmeneti főhatóságot az Afrikai Uniónak (a továbbiakban: AU), a Dél-afrikai Fejlesztési Közösségnek (a továbbiakban: SADC), a Frankofónia Nemzetközi Szervezetének (a továbbiakban: OIF) és az Egyesült Nemzetek Szervezetének képviselőiből álló közös közvetítő csoport védnöksége alatt a madagaszkári politikai mozgalmakkal folytatandó további tárgyalásokra ösztönözze, és ezáltal az alkotmányos rendhez való visszatérést lehetővé tevő konszenzusos megállapodás jöhessen létre.

A közös madagaszkári közvetítő csoport közbenjárásával és különösen azt követően, hogy a 2009. júniusi SADC-csúcstalálkozón Chissano urat nevezték ki a csoport élére, a négy politikai mozgalom vezetője 2009. augusztus 9-én Maputóban aláírta a maputói politikai megállapodást és az átmeneti chartát, valamint további megállapodásokat kötött, amelyek különösen az átmeneti folyamatot irányító intézmények létrehozásáról és tizenöt hónapon belül megrendezendő parlamenti és elnökválasztásokról rendelkeztek. Az aláírást követő harminc napon belül, az átmeneti intézmények kulcsfontosságú pozícióira konszenzusos alapon történő kinevezésekkel végrehajtandó megállapodásokat kiegészítette a négy politikai mozgalom vezetője által 2009. november 6-án Addisz-Abeában aláírt „madagaszkári átmeneti chartát kiegészítő okmány”.

Mindazon erőfeszítések ellenére, amelyeket a közös közvetítő csoport a nemzetközi közösség támogatásával az elmúlt hónapok során tett, és az AU-bizottság elnökének legutóbbi *ad hoc* kezdeményezése ellenére a politikai mozgalmak nem tudtak megegyezésre jutni az általuk Maputóban és Addisz-Abeában elhatározott átmeneti folyamat végrehajtásáról. Rajoelina elnök ezzel szemben olyan egyoldalú átmeneti folyamatba kezdett, amelynek keretében miniszterelnököt és kormányt nevezett ki, valamint választásokat hirdetett 2010-re, ez pedig ellentétes a maputói megállapodások és az addisz-abeai charta szellemével és szövegével.

**▼ B**

A fentiek alapján az EU a konzultációs időszak lezárásáról döntött, valamint az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke (2) bekezdésének c) pontja értelmében az alábbi megfelelő intézkedések elfogadásáról határozott:

**▼ M2**

- az intézkedések a humanitárius és sürgősségi segítségnyújtást nem érintik.
- az Európai Bizottság életbe fog léptetni olyan projekteket és programokat, amelyek közvetlenül a népesség javát szolgálják.
- a 9. és 10. EFA nemzeti indikatív programjai keretében előirányzott költségvetési támogatás felfüggesztése továbbra is érvényben marad.
- a 9. EFA keretében már folyamatban lévő projektek és programok – a közvetlenül a kormányra és annak hivatalaira kiterjedő tevékenységek és kifizetések kivételével – folytatódnak, fenntartva a felülvizsgálat lehetőségét a politikai helyzet alakulásától függően. A folyamatban lévő szerződések módosításainak és kiegészítéseinek vizsgálata eseti alapon történik.
- a regionális projektek értékelése eseti alapon történik.
- a 10. EFA-hoz tartozó nemzeti indikatív program végrehajtásának feltétele az, hogy a madagaszkári fél eleget tegyen a fent leírt kötelezettségvállalásoknak. Ennek teljesülése esetén az Európai Unió intézkedéseket fog hozni a fejlesztési együttműködési programok fokozatos újraindítása, az átmenetet segítő, kiváltképp a választási folyamat támogatására irányuló intézkedések, majd végül a Madagaszkárral folytatott fejlesztési együttműködés teljes helyreállítása és az elkülönített alapok nagy részének Madagaszkár rendelkezésére bocsátása formájában.

**▼ B**

E megfelelő intézkedéseket tizenkét hónapos kezdeti időszakra fogadják el.

Az EU fenntartja a jogot, hogy a fent említett intézkedéseket – a madagaszkári helyzet pozitív vagy negatív irányba történő alakulásának figyelembevétele érdekében felülvizsgálja.

Fogadja, Elnök úr, megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.